

Информационные технологии в библиотеках Кыргызстана

Рафикова С.К.

*Научная библиотека Американского университета в Центральной Азии
Кыргызстан*

В условиях демократизации и информатизации общества широкое внедрение информационных технологий является обязательным условием успешного функционирования любой библиотеки, что дает неограниченные возможности для улучшения доступа к информации для всех тех, кто испытывает затруднения в этом из-за территориальной отдаленности, по экономическим или иным причинам.

После распада Советского Союза библиотеки Кыргызстана оказались в крайне неблагоприятных финансовых условиях. Сокращение в 90-е годы государственного финансирования библиотек, ликвидация централизованных библиотечно-информационных структур и влияние социальных, экономических и политических преобразований, произошедших на постсоветском пространстве, кардинально изменили принципы функционирования библиотек республики. Библиотеки страны громко стали говорить о выживании. Сотни библиотек Кыргызстане закрылись. С ростом цен на научные издания, в том числе периодику, резко снизился поток научной, технической и образовательной литературы, практически до нуля упал поток зарубежной литературы. С распадом СССР нарушилась четкая координация в работе библиотек стран СНГ по системе межбиблиотечного абонементов. С введением национальных валют в странах СНГ были осложнены взаиморасчеты библиотек Кыргызстана с библиотеками стран бывшего Советского Союза. Критическое положение с финансированием комплектования заставило библиотеки республики жестко координировать свою работу по пополнению библиотечных фондов, в том числе по подписке на периодические издания.

Однако в эти же годы библиотеки отошли от командно-административной системы руководства и получили гораздо большую свободу в своей деятельности. Библиотеки республики начали проводить активную деятельность по поиску внебюджетных средств, изучая при этом принципы маркетинга и менеджмента. В эти же годы стала зарождаться проектная деятельность библиотек Кыргызстана с целью привлечения внебюджетных средств для автоматизации и компьютеризации библиотек, пополнения библиотечных фондов новыми изданиями. Главным ориентиром для многих библиотек стало желание развивать свои библиотечные и информационные технологии с учетом реалий окружающего общества и предоставлять читателям информационные ресурсы и услуги библиотек.

Кроме этого, библиотеки страны как социальные структуры, не смогли не испытывать на себе влияние научно-технического прогресса и оставаться неизменными. Бурный рост объема информации, развитие вычислительной техники и сетевых технологий, появление новых носителей информации, новых

компьютерных технологий создали хорошие предпосылки для коренного изменения традиционных подходов к процессам информационно-библиотечного обслуживания пользователей и развития новых видов сервисов.

Появление новых средств информационной технологии - персональных компьютеров, баз данных (БД), быстродействующих сетей передачи данных, компакт-дисков, оказывающих усиливающее влияние на способы хранения поиска и распространения информации, а также электронная почта, факсимильная связь, ксероксы, все это обусловили аффективную систему информационного обеспечения пользователей библиотек [1].

Основная цель внедрения новых информационных технологий в деятельности библиотек республики заключается в обеспечении свободного доступа пользователей ко всем видам информации, расширении библиотечно-информационных услуг и обеспечение сохранности фондов библиотек.

В апреле – июне 2009 г. был проведен мониторинг использования информационных технологий в библиотеках Кыргызстана с целью исследования и анализа развития автоматизированных и информационных технологий в библиотеках Кыргызстана путем анкетирования и опроса. В анкетировании приняли 20 ведущих публичных и научных библиотек страны, из них 7 публичных библиотек: Национальная библиотека Кыргызской Республики (НБ КР), Государственная патентно-техническая библиотека (ГПТБ) КР, Республиканская библиотека для детей и юношества КР (РБДЮ), Чуйская областная библиотека, Ошская областная библиотека им. Токтогула, Нарынская областная библиотека им. С. Орозбакова, Таласская областная библиотека, а также 13 научных библиотек страны: Центральная научная библиотека Национальной Академии наук (ЦНБ НАН) КР, Центральная научная медицинская библиотека (ЦНМБ) КР, научная библиотека Кыргызского национального университета КР, библиотечно-информационный Центр (БИЦ) КГТУ им. И.Раззакова, научная Библиотека Бишкекского гуманитарного университета (НБ БГУ) КР, научная библиотека Кыргызского государственного университета им. Арабаева (НБ КГУ), научная библиотека Кыргызской государственной медицинской Академии (НБ КГМА), научная библиотека Кыргызско-Российского Славянского университета (НБ КРСУ), научная библиотека Американского университета в Центральной Азии (НБ АУЦА), научная библиотека Кыргызско – Турецкого университета “Манас”, научная библиотека Иссык-Кульского государственного университета им. К. Тыныстанова (НБ ИГУ), Библиотечно-информационный Центр Жалал-Абадского государственного университета (БИЦ ЖАГУ), научная библиотека Нарынского государственного университета.

Как показал анализ анкет, библиотеки Кыргызстана активно используют информационные технологии в своей деятельности.

Электронные каталоги

Важное значение для эффективного использования информационных ресурсов, находящихся в библиотеке имеет система информирования об их наличии через электронный каталог, который отражает весь фонд библиотеки,

представленный библиографическими записями традиционных и электронных изданий. Создание собственных электронных каталогов является приоритетной целью автоматизации библиотек республики, поскольку электронный каталог обеспечивает быстрый и качественный доступ к библиотечным ресурсам.

Одними из первых, кто приступил к формированию электронного каталога, были ГПТБ КР и НБ КР. В ГПТБ с 1992 года ведется электронный каталог на книги по экономике и технике, с 1995г. - на периодические издания, с 1998 г. – на нормативно-техническую документацию и с 1999 года - на патентно-правовую документацию. Программной платформой для создания ЭК послужила разработанная штатным программистом автоматизированная библиотечно-информационная система (АБИС).

Национальная библиотека КР к формированию электронного каталога приступила в 1991 году. Программистом библиотеки для этого было разработано программное обеспечение на FOX PRO. В 1997 г. в соответствии с проектом “Автоматизация Национальной библиотеки КР” (ПРООН, НБ и датская фирма DDE) Национальная библиотека продолжила работу по созданию ЭК. С 2001 г. библиотека внедряет ИРБИС, куда были конвертированы все ранее существовавшие в Национальной библиотеке каталоги и базы данных, включая электронный каталог национальной библиографии «Кыргызстан», электронную систематическую картотеку статей по правовой тематике и базу данных читателей.

С 1999 года большинство ведущих библиотек страны приобрели и внедряют интегрированную развивающуюся библиотечно-информационную систему (ИРБИС), созданную Государственной публичной научно-технической библиотекой России на базе программного продукта ЮНЕСКО CD/ISIS. Приобретенные модули ИРБИС позволили автоматизировать рабочие места комплектователя, каталогизатора, библиографа, книговыдачи, межбиблиотечного абонемента (МБА), электронной доставки документов (ЗДД). Приобретение ИРБИС позволило библиотекам приступить к формированию электронных каталогов. Это стало возможным при грантовой поддержке Фонда «Сорос-Кыргызстан» по информационной программе «Поддержка библиотек», которая действовала в стране с 1997 года по 2005 года и внесла значительный вклад в продвижение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в библиотеки республики.

Кроме ИРБИС в библиотеках республики используются другие ПО, например, НБ КТУ «Манас» для организации электронного каталога использует программное обеспечение «Йордан», разработанное турецкими программистами, а НБ АУЦА – InfoCentre, разработанное американской корпорацией Sage Brush. Формирующиеся электронные каталоги доступны пользователям как в локальной сети библиотек, так и в сети Интернет.

С помощью электронного каталога более эффективно реализуется библиографическое и информационное обслуживание читателей. Каталог обеспечивает пользователю доступ к библиографическим базам данных и представляет собой аналог традиционных каталогов: алфавитного, систематического и предметного.

Формирование электронных информационных ресурсов

Электронные информационные ресурсы являются качественно новыми видами носителей информации, которые способствуют повышению эффективности и качества обслуживания пользователей. На сегодня электронные информационные ресурсы широко представлены и востребованы читателями библиотек страны. Если сначала электронные издания были частью изданий печатных и попадали в библиотеки лишь в качестве приложений, то сейчас электронные издания в основном представляют собой самостоятельные продукты (учебники, монографии, материалы конференций и т.д.).

Библиотеки республики формируют и предоставляют своим пользователям широкий спектр электронных информационных ресурсов, такие как мультимедиа материалы (аудио, видео, CD, DVD); электронные базы данных (БД): *библиографические, реферативные и фактографические* базы данных и *полнотекстовые* БД; Интернет-ресурсы.

Широкое распространение в информационном обслуживании пользователей библиотек страны получают электронные носители информации – CD, DVD, которые способствуют удовлетворению всех типов информационных запросов пользователей, и при этом сокращают время на поиск необходимой информации. Так, например, ГПТБ КР с 2005 г. активно использует патентную документацию на CD-ROM (Мимоза), ЦНМБ КР использует базу данных «Medline» на CD-ROM с 1995 года. С 1998 года комплектуют свои фонды на CD-ROM НБ КТУ «Манас» и НБ ЖАГУ. Активное применение CD-ROM и DVD в библиотеках страны начинается с 2000 года.

Отметим, что базы данных на CD-ROM обладают достаточными преимуществами по сравнению с печатными документами: большой информативностью, возможностью использовать гипертекстовые ссылки, мультимедиа материалы и т.д.

Интернет ресурсы

Большим шагом в продвижении информационных технологий в библиотечном деле республики стал доступ в глобальную сеть Интернет. В 1998 году к Интернет имели доступ 2 библиотеки – НБ КРСУ и НБ КТУ «Манас». Подключение к сети Интернет других библиотек началось с 2000 года. Благодаря возможностям Интернет библиотеки получили возможность доступа к мировым информационным ресурсам. Библиотеками страны было сделано многое для того, чтобы обеспечить ориентацию пользователей в среде Интернет и предоставление им научной электронной информации, находящейся в Интернет. Во многих библиотеках созданы залы электронной документации с выходом в Интернет (ГПТБ, БИЦ КГТУ, НБ КНУ им. Ж. Баласагына и другие).

Благодаря созданию Ассоциации «Библиотечно-информационный консорциум» КР библиотеки республики получили доступ к электронным научным журналам ведущих академических учреждений и издательств. С 2001 года библиотеки имеют онлайн-доступ к полнотекстовой БД «EBSCO». Кроме этой БД, в настоящее время библиотеки страны имеют доступ к таким

БД как Cambridge Journals Online, Columbia International Affairs Online, Central Asia and the Caucasus Journal, HINARI, DOAJ, JSTOR, East-View, Cambridge journals online, Oxford Reference Online, Oxford English Dictionary и другим БД.

Библиотеки университетов для обеспечения образовательного процесса осуществляют самостоятельную подписку на БД помимо корпоративной. Например, НБ БГУ ведет подписку на БД Auditorium, НБ АУЦА осуществляет подписку на БД Ebrary, в которой представлены электронные полнотекстовые книги, монографии.

Создание собственных электронных ресурсов

Активное внедрение компьютерных технологий в информационно-библиографическую деятельность обусловило переход библиотек страны от библиографических указателей в традиционном виде к созданию проблемно-ориентированных баз данных. Например, в ГПТБ создаются БД по экономике, промышленности Кыргызстана, агрокомплексу, горному производству, строительству, перерабатывающей отрасли промышленности, ведется БД «Предприятия малого и среднего бизнеса», текстовая БД «Страноведение» из переводов мировой энциклопедии на кыргызский и русские языки.

РБДЮ им. К. Баялинова ведет текстовые базы данных вузов Кыргызстана, БД НПО КР, БД международных организаций в республике, а также базу данных информационных центров.

Областные библиотеки ведут БД по краеведению, а библиотеки университетов осуществляют работу по созданию фактографических, тематических баз данных в помощь образовательному и научному процессу. Некоторые библиотеки (Национальная библиотека КР, НБ АУЦА и другие) работают в режиме виртуальной справки «Спроси библиотекаря». Благодаря данному сервису пользователь может задать вопрос и получить оперативный и квалифицированный ответ, подготовленный специалистами библиотеки, на его электронный адрес.

Для улучшения качества обслуживания и ускорения поиска информации по запросам читателей, многие библиотеки республики приступили к созданию собственных полнотекстовых электронных ресурсов. Так, например, Национальная библиотека КР при финансовой поддержке Фонда «Сорос-Кыргызстан» оцифровала редкие и особо ценные издания эпоса «Манас» и разместила созданную базу данных на CD-ROM.

Электронные библиотеки

Общепризнано, что одним из наиболее эффективных методов информационно-библиотечного обслуживания нужд науки, культуры и образования сегодня (и, тем более, завтра) является создание и использование электронных библиотек (ЭБ) – распределенных информационных систем, позволяющих надежно накапливать, сохранять и эффективно использовать разнообразные коллекции электронных документов, доступные в удобном для пользователя виде через глобальные сети передачи данных [3].

Электронные библиотеки являются сегодня одной из новейших информационных технологий, направленной на повышение эффективности и качества обслуживания пользователей библиотек в удаленном режиме.

Электронные библиотеки в Кыргызстане начали формироваться с 2004 года (НБ КРСУ). Электронные библиотеки созданы в Национальной библиотеке КР, в Американском университете в Центральной Азии, Кыргызском Государственном Техническом Университете им. И. Раззакова, Иссыккульском Государственном Университете, Жалалабадском Государственном Университете, Центральной научной медицинской библиотеке, Кыргызско-Российском Славянском университете Кыргызско-Турецком Университете «Манас», Кыргызской Государственной Медицинской академии. В качестве программных платформ используются открытые ПО Dspace и Dlibrary, WEB ИРБИС 64.

Web-сайты

Развитие Интернет и технологии World Wide Web открыло для библиотек республики новый уровень возможностей для обслуживания пользователей. Воплощением идеи современного канала доступа к разнообразным библиотечным услугам и информационным ресурсам стали библиотечные Web-сайты. Большинство проанкетированных библиотек имеют собственные Web-сайты: НБ КР (<http://www.nlkr.gov.kg/>), ГПТБ КР (<http://gptbkr.to.kg/>), НБ АУЦА (<http://library.auca.kg/>), НБ КРСУ (<http://www.krsu.edu.kg/Rus/EduBibl.htm/>), НБ КТУ «Манас» (<http://library.manas.kg/>). НБ КГТУ (<http://www.libktu.aknet.kg/>). В сайтах реализованы элементы автоматизированных библиотечных технологий, поддерживаются электронные каталоги, на сайтах представлены ссылки на информационные ресурсы в соответствующих интересам обслуживаемых ими пользователей; поддерживаются проблемно-ориентированные базы данных. Благодаря богатому содержательному наполнению, регулярному обновлению, продуманной структуре и удобной навигации Web-сайты библиотек по праву считаются авторитетными и надежными источниками информации.

Корпоративные полнотекстовые информационные ресурсы

Как показывает опыт России и зарубежных стран, успех развития библиотечно-информационной системы зависит от способности библиотечного сообщества вырабатывать и следовать стратегиям коллективной, корпоративной работы и объединения усилий специалистов и ресурсов библиотек. Библиотеки объединяются для решения наиболее сложных задач, основная из которых заключается в совместном создании и использовании библиотечно-информационных ресурсов и обеспечении свободного доступа к ним с применением новых компьютерных и информационных технологий. Только в кооперации с другими библиотеками можно войти в информационное общество и развивать новые информационные технологии.

Одной из тенденций последнего десятилетия является объединение усилий библиотек для реализации отдельных технологических процессов, которое выразилось в появлении и широком распространении корпоративной

каталогизации, а также совместном доступе к онлайн-вым удаленным ресурсам [2].

В настоящее время граждане Кыргызстана имеют широкие возможности открытого доступа к библиографическим и полнотекстовым научным электронным ресурсам. Благодаря использованию современных информационных технологий, внедряемые ведущими научными и публичными библиотеками Кыргызстана, а именно:

1). *Создание корпоративного сводного каталога объединенных информационных ресурсов библиотек страны* (<http://www.uc.net.kg>), позволяющего любому реальному и удаленному пользователю определить местонахождение того или иного ресурса, и в случае необходимости, сделать заказ в библиотеку – фондодержателю. Сводный каталог был создан в рамках проекта Ассоциации «Библиотечно-информационный консорциум» КР «Объединение информационных ресурсов библиотек Кыргызстана для развития информационного пространства страны» (февраль – октябрь 2004 г.), Поддержка проекта была осуществлена Фондом Евразия за счет средств, предоставленных Агентством Международного развития Соединенных Штатов Америки (USAID). В проекте приняли участие 12 ведущих библиотек страны. Сводный каталог ресурсов библиотек Кыргызстана представляет собой электронную базу данных библиографических записей, в которой в международном коммуникативном формате представлена информация о фондах всех библиотек, участвующих в формировании его ресурсов. Сводный каталог реализован на основе автоматизированной системы Web ИРБИС 32 в формате UNIMARC. В настоящее время Национальная библиотека КР, где находится Центр сводной каталогизации, использует Web ИРБИС 64 и, соответственно, данные сводного каталога обрабатываются ИРБИС 64. Для осуществления поиска информации по всем каталогам библиотек-участниц формируется единый поисковый интерфейс для всех библиотек, что реализуется благодаря протоколу Z39.50 и Web-шлюзу.

2). *Создание сводного каталога аналитической росписи статей (СКАНАР)* (<http://www.uc.net.kg/>) из периодических изданий Кыргызской Республики, позволяющего найти местонахождение источника и заказать по межбиблиотечному абонементу.

Данный каталог был создан в рамках проекта Консорциума «Расширение информационного контента и укрепление инфраструктуры Ассоциации БИК для ее устойчивого развития» при финансовой поддержке Фонда Сорос-Кыргызстан (январь 2006 г. - февраль 2007 г.). Создание сводного каталога аналитической росписи статей (СКАНАР) при участии 12 ведущих библиотек страны стало логическим продолжением деятельности Ассоциации БИК по объединению информационных ресурсов библиотек Кыргызстана, развитию электронных ресурсов, расширению информационного контента и внедрения информационных технологий.

3). *Создание корпоративного электронного репозитория полнотекстовых авторефератов диссертаций и диссертаций ученых Кыргызстана (КРАД)* (<http://oel.bik.org.kg>).

В условиях стремительного развития информационно-коммуникационных технологий у научного сообщества республики появился уникальный шанс интеграции в мировое научное пространство путем публикации научных работ в корпоративном репозитории научных работ благодаря реализации проекта Ассоциации БИК «Новые формы обслуживания ученых Кыргызстана на базе создания корпоративного электронного репозитория авторефератов диссертаций» при финансовой поддержке Фонда «Сорос-Кыргызстан».

В качестве программной платформы корпоративного электронного репозитория используется программное обеспечение Dspace, и технология хранения электронных ресурсов в репозитории определяется его возможностями. Для оцифровки документов для их включения в корпоративный репозиторий, используется программное обеспечение Fine Reader 8.0.

В результате реализации проекта (февраль – октябрь 2007г.) был создан открытый архив научных работ ученых республики, который формируется как единая база данных электронных полнотекстовых авторефератов диссертаций/диссертаций и регулярно пополняется новыми документами.

Необходимо отметить, что размещение документа в репозитории производится с личного согласия автора через заключение с ним авторского договора, в котором определяются права и обязанности автора и библиотеки-участницы проекта, а также уровень доступа к электронному ресурсу.

Кроме этого, данный проект является первым в Центральной Азии среди корпоративных проектов по созданию полнотекстовых научных электронных ресурсов в открытом доступе и был осуществлена в рамках международных инициатив создания открытых электронных архивов научных публикаций, и в настоящее время корпоративный репозиторий развивается как репозиторий научных работ ученых Центральной Азии.

В настоящее время в БД корпоративного репозитория (<http://oel.bik.org.kg/>) размещены 250 полнотекстовых документов (4 диссертации, 228 авторефератов диссертаций и 1 монография и 17 научных статей) ученых Кыргызстана, Казахстана и Таджикистана на русском и кыргызском языках по экономическим, медицинским, техническим, историческим, естественным и другим наукам.

Электронная доставка документов

Электронная доставка документов (ЭДД) является одной из наиболее быстро развивающихся услуг в зарубежных странах. В нашей стране технология ЭДД только начинает формироваться. С 2001 г. ГПТБ КР одна из первых в стране стала использовать элементы ЭДД в обслуживании читателей: оцифровка отдельных документов или его частей и их пересылка по электронной почте; осуществлять переписку с читателями и прием заявок по электронной почте, Создание сводного электронного каталога также стимулировала развитию ЭДД в стране. В настоящее время в рамках проекта ТЕМПУС «Объединение информационно-библиотечных ресурсов

КИРЛИБНЕТ» 9 библиотек страны (Национальная библиотека КР, БиЦ КГТУ им. И. Раззакова, НБ КНУ им. Ж. Баласагына, НБ ИГУ, НБ ЖАГУ, НБ КРСУ и другие) приступили к работе по обмену библиотечно-информационными ресурсами университетов через электронную доставку документов согласно международным стандартам. Координатором данного проекта является БиЦ КГТУ им. И. Раззакова. Программной платформой для организации ЭДД служит Web ИРБИС 64. Кроме этого, создание электронного сводного каталога позволяет также организовать электронную доставку документов в библиотеках республики.

Таким образом, библиотеки Кыргызстана, успешно применяя в своей практике информационные технологии, показывают эффективность и действенность в библиотечно-информационном обслуживании пользователей. Внедрение новых информационных технологий изменил подход к формированию и составу информационных ресурсов библиотек Кыргызстана. Наряду с традиционным библиотечным фондом активно используются электронные ресурсы (CD, DVD), базы данных, приобретаемые и создаваемые библиотеками, успешно осваиваются ресурсы Интернет, а также формируются электронные библиотеки. Кроме этого, расширение доступа к электронной информации позволило библиотекам Кыргызстана предложить своим пользователям услуги, аналогичные тем, которые являются стандартными для пользователей библиотек зарубежных стран.

Библиотеки Кыргызстана уже имеют хороший опыт формирования и работы с собственными электронными каталогами на базе программного обеспечения (ПО) ИРБИС.

Литература

1. Дергилева Т.В. Современные информационные технологии в библиотеках научно-исследовательских учреждений СО РАН: проблемы и перспективы. – Режим доступа: <http://www.benran.ru/SEMINAR/SB-IK/99/DOC/Problem.htm>

2. Жабко Е.Д. Справочное обслуживание в сетевой среде: от локального обслуживания к национальным корпоративным службам // Библиотечные компьютерные сети: Россия и Запад. Вып. 2 / Науч. ред.-сост.: Е.И. Кузьмин и М.Н. Усачев. – М.: Изд-во Либерия, 2003. – С.147-158.

3. Роль и место ИКТ в библиотечно-информационном обслуживании граждан Кыргызской Республики: Кыргызстан на пути к информационному обществу. – Б., 2007. – С. 30.